

ข้อสอบภาษาศาสตร์โอลิมปิกแห่งประเทศไทย ครั้งที่ 1 รอบที่ 2 (2564)

(เวลาทำ 3 ชั่วโมง)

ข้อ 1 (ร้อยละ 10) จงพิจารณาข้อมูลภาษาต่อไปนี้แล้วตอบคำถาม

- | | | | |
|------|--------|--------|-------------------|
| (1) | unkʔe | hun | ‘one paper’ |
| (2) | wəcʔit | chan | ‘six snakes’ |
| (3) | uncʔit | əhin | ‘.....’ |
| (4) | uskʔe | hun | ‘.....’ |
| (5) | uskʔe | wah | ‘three tortillas’ |
| (6) | ustu | mut | ‘.....’ |
| (7) | wəkʔe | wah | ‘.....’ |
| (8) | wəcʔit | əhin | ‘six alligators’ |
| (9) | untu | chitam | ‘.....’ |
| (10) | wəkʔe | hun | ‘six papers’ |
| (11) | uscʔit | əhin | ‘.....’ |
| (12) | unkʔe | wah | ‘.....’ |
| (13) | wətu | chitam | ‘.....’ |
| (14) | untu | mut | ‘one bird’ |
| (15) | uncʔit | chan | ‘.....’ |
| (16) | ustu | chitam | ‘three pigs’ |
| (17) | uscʔit | chan | ‘.....’ |
| (18) | wətu | mut | ‘.....’ |

คำถาม

1. จงเขียนคำแปลภาษาอังกฤษสำหรับคำในข้อที่ 1-18 ที่ยังไม่มีคำแปล
2. คำนามในภาษานี้แบ่งได้เป็นกลุ่มๆ ภาษานี้มีการแบ่งประเภทของคำนามอย่างไรและมีรูปภาษาที่แตกต่างกันอย่างไร จงอธิบายให้ชัดเจน
3. จงแปลนามวลีภาษาอังกฤษต่อไปนี้เป็นภาษาในชุดข้อมูล (jopo ‘leaf’, winik ‘man’) และอธิบายด้วยว่าทำไมจึงเลือกรูปภาษาดังกล่าว
 - 3.1 ‘one leaf’
 - 3.2 ‘three leaves’
 - 3.3 ‘six leaves’
 - 3.4 ‘one man’

ข้อสอบภาษาศาสตร์โอลิมปิกแห่งประเทศไทย ครั้งที่ 1 รอบที่ 2 (2564)

3.5 ‘three men’

3.6 ‘six men’

4. นามวลีในภาษานี้มีลำดับหน่วยคำอย่างไร

☞ ข้อมูลในข้อ 1 มาจากภาษา *Chontal*

ข้อ 2 (ร้อยละ 25) จงพิจารณาประโยคในภาษาต่อไปนี้ (A-H) และคำแปลภาษาอังกฤษ (1-8)

- | | |
|-----------------------|--|
| (A) hehopuho soho | (1) ‘I will stay and then go.’ |
| (B) hehana soho | (2) ‘He will stay and then go.’ |
| (C) hemapuho soma | (3) ‘You will stay and then I will go.’ |
| (D) hekepuho seke | (4) ‘I stayed and then went.’ |
| (E) hepanepuho sapane | (5) ‘He will stay and then you will go.’ |
| (F) hemane seke | (6) ‘I will stay and then you will go.’ |
| (G) hekene soma | (7) ‘He stayed and then I went.’ |
| (H) hepanena seke | (8) ‘You will stay and then go.’ |

คำถาม

1. จงจับคู่ประโยคในภาษาต่อไปนี้ (A – H) กับคำแปลภาษาอังกฤษ (1-8)
2. จงแปลประโยคภาษาอังกฤษต่อไปนี้เป็นภาษาที่ให้
 - 2.1 ‘He will stay and then I will go.’
 - 2.2 ‘You will stay and then he will go.’
3. จงเขียนหน่วยคำทั้งหมดที่พบในชุดข้อมูลพร้อมคำแปล (ไม่ต้องสนใจหน่วยคำบอกกาล (tense))

☞ ข้อมูลในข้อ 2 มาจากภาษา *Kunimaipa*

ข้อ 3 (ร้อยละ 30) ข้อมูลต่อไปนี้เป็นชื่อคนหรือชื่อตำแหน่ง จงวิเคราะห์ระบบเขียนแล้วตอบคำถาม

([◌̚] แทนเสียงวรรณยุกต์ต่ำ; [◌̎] แทนเสียงวรรณยุกต์สูง; [p^h, t^h, t̚^h, c^h, k^h] แทนเสียงพยัญชนะกักพ่นลม [p^h, t^h, t̚^h, c^h, k^h]; [q] แทนเสียงพยัญชนะกักเส้นเสียง [ʔ]; [ö] แทนเสียงสระหน้าห่อปาก [ø])

- | | | |
|------|------------|--|
| (1) | པད་མ | [péq mà] |
| (2) | ཚེས་དབུ | [c ^h óq pél] |
| (3) | ཚེས་གཤམ | [c ^h óq t̚ ^h àq] |
| (4) | ཚེས་ལྷན | [c ^h óq t̚ ^h òn] |
| (5) | ཚེས་ཀྱུ | [c ^h óq k ^h jèl] |
| (6) | ཉི་མ | [nì mà] |
| (7) | རྩ་མེ | [t ^h ò: c ^h è] |
| (8) | ང་ཕྱད | [ŋà p ^h óq] |
| (9) | བཙུན་པ | [tén pá] |
| (10) | ཐུབ་བཙུན | [t ^h úp ténn] |
| (11) | ཉིན་ཕྱེད | [nìn c ^h èq] |
| (12) | སྒྲིང་པོ | [nìŋ pó] |
| (13) | སྒྲོབ་དཔོན | [lòp pón] |
| (14) | དབུ་ལྷན | [pél t̚ ^h òn] |
| (15) | རེས་པ | [rèq pá] |
| (16) | རིག་པ | [rìq pá] |
| (17) | གསར་བྱ | [sá: c ^h ùŋ] |
| (18) | དབུ་ག་བསམ | [páq sám] |
| (19) | ཕུར་བ | [p ^h ú: wà] |
| (20) | གྲོ་ཆ | [k ^h ò c ^h á] |

- | | | |
|------|-----------|--------------------------------------|
| (21) | བདེ་ཆེན | [t ^h è c ^h én] |
| (22) | དཀར་པོ | [ká: pó] |
| (23) | དོན་ཡོད | [t ^h òn jòq] |
| (24) | སྒྲོལ་མ | [t ^h òl mà] |
| (25) | ནམ་གྲོལ | [nàm t ^h òl] |
| (26) | འོད་གསལ | [óq sél] |
| (27) | སྒོ་སྒྲོས | [lò t ^h òq] |
| (28) | བན་ཆེན | [pén c ^h én] |
| (29) | རབ་རྒྱས | [ráp k ^h jèq] |

คำถาม

1. อักษรต่อไปนี้ได้ออกเสียงอย่างไรได้บ้าง จงอธิบายกฎ
 - 1.1 ར
 - 1.2 ས
2. เสียงต่อไปนี้เขียนเป็นภาษาที่ให้มาได้อย่างไรบ้าง จงอธิบายกฎ
 - 2.1 [e]
 - 2.2 [ö]
3. คำต่อไปนี้ได้ออกเสียงว่าอย่างไร จงอธิบายเหตุผลให้สมบูรณ์ที่สุด
 - 3.1 གཏེར་སྒྲོན
 - 3.2 དགེ་ལེགས
 - 3.3 མེ་དག

☞ ข้อมูลในข้อ 3 มาจากภาษา Tibetan

ข้อ 4 (ร้อยละ 10) ข้อมูลต่อไปนี้เป็นคำศัพท์ภาษาถิ่น 4 ถิ่นที่มาจากภาษาดั้งเดิมเดียวกัน

	ภาษาถิ่น ก	ภาษาถิ่น ข	ภาษาถิ่น ค	ภาษาถิ่น ง	คำแปล
(1)	mphuul	phuul	phuuy	mphuul	ท้อง, พุง
(2)	toŋ	toŋ	toŋ	toŋ	ไข่
(3)	ŋam	ŋam	yam	ŋam	ดำ
(4)	kuul	kuul	kuuy	kuul	ครก
(5)	phyam	phyam	pham	phram	คน
(6)	ʔuut	məŋ	daaw	ʔooyh hməŋ	ดาว
(7)	nsook	sook	sook	nsook	ผม
(8)	siəŋ	siəŋ	siəŋ	siəŋ	ฟัน
(9)	swol	swol	swoy	swol	อาเจียน
(10)	ŋkyiy	kyiɪy	kiy	ŋkriɪy	ลม
(11)	liəʔ	liəʔ	liəʔ	liəʔ	หลาน
(12)	mwoy	mwoy	mwoy	mwoy	หู
(13)	ŋoh	yoh	yoh	ŋoh	ไถ่
(14)	khlen	kyən	khay	khlen	ไข่ม้วน
(15)	ywoŋ	yuəŋ khanun	lwoŋ	rwəŋ	ทาง
(16)	ŋəm	ŋəm	yəm	ŋəm	ร้องไห้
(17)	phən	phəŋ	phən	phəŋ	ยิง
(18)	ŋoʔ	yoʔ	yoʔ	ŋoʔ	ลูกเขย
(19)	byɛɛ	nɛɛ	bɛɛ	brɛɛ	หนู
(20)	kyəŋ		kəŋ	krəŋ	เขา(สัตว์)
(21)	phiil	phiil		phiil	หน้าไม้, ธนู
(22)	kyaa	saʔ-kyaa	kaa		ผอม
(23)	klɪl		kiɪy	klɪl	เลีย
(24)	kiəl	kiəl		kiəl	กลางคืน
(25)	yaan ʔaal	yaan ʔaal	yaan ʔaal		ดอกไม้

คำถาม

- คำว่า ‘เขา(สัตว์)’ และ ‘เลีย’ ในภาษาถิ่น ข คืออะไร เขียนอธิบายคำตอบให้ชัดเจนด้วยเสียงปฏิภาค (correspondence)
- คำว่า ‘หน้าไม้, ธนู’ และ ‘กลางคืน’ ในภาษาถิ่น ค คืออะไร เขียนอธิบายคำตอบให้ชัดเจนด้วยเสียงปฏิภาค (correspondence)

3. คำว่า ‘พอม’ และ ‘ดอกไม้’ ในภาษาถิ่น ง คืออะไร เขียนอธิบายคำตอบให้ชัดเจนด้วยเสียงปฏิกภาค (correspondence)

☞ ข้อมูลในข้อ 4 มาจากภาษา *Mal*

ข้อ 5 (ร้อยละ 25) จงพิจารณาประโยคภาษาต่อไปนี้แล้วตอบคำถาม

- | | |
|------------------------------|-----------------------------------|
| (1) tjitji nuraŋka ŋinanu | ‘The child sat in the camp.’ |
| (2) kulpirtu wati pirinu | ‘The kangaroo scratched the man.’ |
| (3) yuŋaltu tjitji mantjinu | ‘..... picked up the child.’ |
| (4) miŋma ŋalakulpanu | ‘The woman returned.’ |
| (5) yuŋtalpa ŋalapitjanu | ‘The daughter came.’ |
| (6) watinŋu kulpirpa kuŋtuŋu | ‘The man speared the kangaroo.’ |
| (7) ŋayulu miŋma watjanu | ‘I told the woman.’ |
| (8) tjitjinŋu tjanaŋa pirinu | ‘The child them.’ |
| (9) kulpirpa iluriŋu | ‘The kangaroo died.’ |
| (10) ŋanaŋa yuŋtalpa yaŋtinu | ‘We called the daughter.’ |
| (11) miŋmanŋu ŋayuŋa ŋanu | ‘The woman saw me.’ |
| (12) ŋanaŋaŋa wanaŋu | ‘The man followed us.’ |

คำถาม

1. จงเติมคำที่หายไปในชุดข้อมูลข้างต้น
2. ภาษานี้มีวิธีการเรียงลำดับคำในประโยคอย่างไร
3. คำชนิดใดในภาษานี้มีหลายรูป และคำชนิดนั้นผันรูปได้กี่แบบ จงยกตัวอย่างประกอบ พร้อมอธิบายว่าเหตุผลที่ทำให้คำมีรูปแตกต่างกันคืออะไร
4. คำว่า ‘they’ ในภาษานี้ควรพูดว่าอย่างไร
5. ประโยคภาษาอังกฤษ ‘The man came.’ แปลเป็นประโยคภาษานี้ได้อย่างไร

☞ ข้อมูลในข้อ 5 มาจากภาษา *Pitjantjatjara*